



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 21 февраля 2014 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО ОБЪЯВЛЯЕТ О ВНЕСЕННОЙ ИМ В РАМКАХ 30-ДНЕВНОГО СРОКА
БЮДЖЕТНОЙ ПОПРАВКЕ, НАПРАВЛЕННОЙ НА ПОДДЕРЖКУ СОЗДАНИЯ СЕТИ ГЕНОМНОЙ
МЕДИЦИНЫ НЬЮ-ЙОРКА**

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил сегодня о бюджетной поправке, внесенной им в рамках предусмотренного 30-дневного срока, нацеленной на поддержку проекта создания в Нью-Йорке Сети геномной медицины (New York Genomic Medicine Network), основанной на партнерстве между Геномным центром Нью-Йорка (New York Genome Center) и Центром вычислительных технологий Университета Буффало (University at Buffalo's Center for Computational Research). Проект призван стимулировать развитие биомедицинских исследований и сферы геномной медицины в Нью-Йорке. Поправка обеспечит дополнительную гибкость в выделении штатом финансирования на сумму \$55,75 млн., которое требует встречного финансирования со стороны Геномного центра Нью-Йорка.

«Сеть геномной медицины Нью-Йорка (NY Genomic Medicine Network) поможет создать больше высокооплачиваемых рабочих мест и сделать Западный Нью-Йорк (Western New York) национальным центром геномных исследований, — подчеркнул Губернатор Куомо (Governor Cuomo). — Будучи очередной крупной инвестицией в рамках нашей инициативы Buffalo Billion, данный проект поможет спасти жизни людей, улучшить качество общественного здравоохранения и поддержать рост этой новой отрасли в регионе».

В целях создания Сети геномной медицины Нью-Йорка предложенный Губернатором проект бюджета предусматривает выделение \$55,75 млн. Геномному центру Нью-Йорка и предоставление Университету Буффало (University at Buffalo) \$50 млн. в рамках инициативы по инвестициям в развитие региона г. Буффало 1 млрд. долларов (the Buffalo Billion initiative). Вносимая бюджетная поправка касается ассигнований в размере \$55,75 млн., выделяемых Геномному центру Нью-Йорка, и отражает достигнутое соглашение между штатом и Геномным центром Нью-Йорка, которое требует полного встречного финансирования со стороны центра.

Как отметила Ректор (Chancellor) университетской системы SUNY Нэнси Л. Зимфер (Nancy L. Zimpher), «благодаря поддержке Губернатора Куомо, Университет Буффало (UB), опираясь на свое положение в качестве ведущего национального исследовательского университета и одного из ключевых факторов экономического развития Западного Нью-Йорка, выйдет в авангард передовых медицинских исследований. Партнерство, нацеленное на создание Сети геномной

медицины Нью-Йорка с участием одного из наших университетов мирового уровня является идеальным решением, которое стало возможным благодаря инвестициям в научно-исследовательскую инфраструктуру Западного Нью-Йорка в рамках учрежденных Губернатором Куомо программ NYSUNY2020 и Buffalo Billion, инициативе по развитию региональных советов экономического развития и замечательному новому проекту по развитию экологически чистой энергетики, который реализуется в Ривербенде (Riverbend и следует успешной модели Колледжа нанонауки и нанотехнологий (CNSE). В свете прочной репутации SUNY в сфере инноваций, научных исследований и партнерства государственного и частного секторов мы все уверены, что создание Сети геномной медицины возымеет мировое значение ввиду своего практически неисчерпаемого потенциала в сферах медицинских открытий и лечения серьезных заболеваний».

«Университет Буффало гордится партнерством с Геномным центром Нью-Йорка в работе над созданием Сети геномной медицины Нью-Йорка, — сказал Президент Университета Буффало Сатиш К. Трипати (Satish K. Tripathi). — Используя уникальный опыт Университета Буффало (UB) в биомедицинских исследованиях и в области высокоэффективных вычислительных технологий, эта реализуемая в масштабе штата инициатива приведет в движение сферу персонализированной медицины за счет революционных достижений в диагностике и лечении всего спектра серьезных заболеваний, начиная от рака, диабета и сердечно-сосудистых заболеваний до болезней Паркинсона и Альцгеймера. Мы благодарны Губернатору Куомо за признание Университета Буффало в качестве национального лидера в критически важной области геномной медицины, и мы воспользуемся этой возможностью для углубления своей приверженности делу укрепления наших районов и повышения уровня здравоохранения в них, за счет нашего лидерства в сферах биомедицинских наук и инноваций».

«Это финансирование имеет огромное значение, поскольку мы находимся в экспоненциальной фазе роста, создавая рабочие места и работая над внедрением геномной науки в медицинскую практику по всему штату Нью-Йорк, — отметил д-р Роберт Дарнелл (Robert Darnell), президент, генеральный директор и научный руководитель Геномного центра Нью-Йорка. — Приверженность Губернатора данному проекту позволит Геномному центру Нью-Йорка (NYGC) приобрести и использовать технологию следующего поколения, соединить ее с расширяющимся потенциалом и опытом Университета Буффало и использовать ее для привлечения ведущих ученых к работе над разгадкой природы серьезных заболеваний и спасением жизни людей».

«Поддержка Губернатором геномики даст NYGC уникальную возможность создать консорциум научно-исследовательских и учебных учреждений всех регионов Нью-Йорка, который будет использовать самые передовые достижения современной технологии для получения клинически действенных результатов», — сказал Президент Рокфеллеровского университета Марк Тессье-Лавинь (Marc Tessier-Lavigne).

Сеть геномной медицины Нью-Йорка призвана эффективно внедрять экономические и медицинские достижения в новую область геномной медицины на благо штата Нью-Йорк и сделать Северный регион Нью-Йорка (Upstate New York) национальным центром геномных исследований и лидером в создании рабочих мест в данной сфере. Сеть свяжет медицинское

сообщество города Нью-Йорка с вычислительной инфраструктурой Университета Буффало и научно-исследовательскими ресурсами Онкологического института Roswell Park (Roswell Park Cancer Institute). Благодаря своим суперкомпьютерным ресурсам и опыту своих сотрудников подразделения Университета Буффало обеспечат Геномный центр Нью-Йорка быстрым доступом к вычислительным возможностям, которые повысят эффективность геномных исследований и анализа данных, имеющих решающее значение для диагностики заболеваний.

Пять компаний, сосредоточенных на геномной медицине, уже приняли решения о переезде в Буффало либо расширении своей деятельности в данном районе; многие из них разместятся или уже размещены в медицинском центре Buffalo Niagara Medical Campus.

Кроме того, геномная медицина обладает потенциалом для снижения расходов на здравоохранение, поскольку многие лекарственные соединения, в настоящее время скопившиеся на полках фармацевтических компаний, найдут новое применение. Подсчитано, что благодаря внедрению геномной медицины в качестве стандарта лечения затраты на здравоохранение сократятся в течение следующих пяти лет на \$500 млн.

Как отметил глава исполнительной власти округа Эри (Erie County Executive) Марк Полонкарц (Mark Poloncarz), «создание Сети геномной медицины Нью-Йорка является для нашего региона важной инициативой, которая не только приведет к росту нашей экономики, но и будет стимулировать развитие передовых медицинских технологий, которые повысят значимость округа Эри в данной сфере. Я благодарю Губернатора Куомо за его решительную поддержку этой инициативы и признателен Университету Буффало и его партнерам за их активную роль в развитии индустрии геномной медицины».

Мэр города Буффало Байрон Браун (City of Buffalo Mayor Byron Brown) сказал: «Развитие индустрии биомедицинских исследований в Буффало является движущей силой новой фазы экономического роста, происходящего ныне в Буффало, масштаб которого измеряется суммой в \$4,3 млрд. За счет создания Сети геномной медицины Нью-Йорка мы еще больше разовьем огромные успехи этой динамично развивающейся сферы, что принесет нашему городу хорошо оплачиваемые рабочие места и частные инвестиции. Я благодарю Губернатора Куомо за его неизменную приверженность интересам Буффало. Нам повезло, что у нас есть в Олбани настоящий партнер».

###

Дополнительные новости доступны по адресу www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418